

**Zeitschrift:** Mitteilungen / Schweizerische Gesellschaft für Familienforschung = Bulletin d'information / Société suisse d'études généalogiques

**Herausgeber:** Schweizerische Gesellschaft für Familienforschung

**Band:** - (1975)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Veröffentlichung von familiengeschichtlichen Arbeiten = La publication de travaux généalogiques

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

#### Information du comité central et de la commission de rédaction de l'annuaire

L'annuaire 1974 est actuellement en main de chaque membre de la société. Les modifications à apporter à l'un des articles ont quelque peu retardé la parution de ce premier volume.

L'annuaire 1975 par contre paraîtra à temps pour autant qu'un ou deux articles nous parviennent encore jusqu'à fin mai. Nous serions heureux de recevoir dès maintenant des articles pour les annuaires suivants. La préparation des textes prêts à l'impression demande en effet un temps considérable. Nous acceptons également avec reconnaissance des articles provenant de l'Etranger qui seraient susceptibles d'intéresser le généalogue suisse, tels p. ex. des études sur l'émigration, en particulier après la guerre de Trente-Ans.

#### Mitgliederbeitrag pro 1975

Benützen Sie bitte den beigefügten Einzahlungsschein für Ihre Ueberweisung des Jahresbeitrages von  
Fr 25.--  
auf unser Postcheckkonto  
Bern 30 - 9859. Durch Ihre prompte Zahlung erleichtern Sie die Arbeit unseres Kassiers. Besten Dank !

#### Cotisation pour 1975

Le paiement de la cotisation annuelle de  
Fr 25.--  
est à effectuer à l'aide du bulletin de versement ci-joint (CCP Berne 30 - 9859). Au nom de notre caissier nous vous remercions d'ores et déjà du prompt règlement de la cotisation.

Wichtig: die Mitglieder der Sektionen Basel und Zürich bezahlen ihren Jahresbeitrag nicht an den Zentralkassier sondern zusammen mit ihrem Sektionsbeitrag an die Kassiere von Basel oder Zürich.

Ehrenmitglieder und Mitglieder auf Lebenszeit sind von der Beitragsleistung befreit. Freiwillige Spenden werden jedoch unter herzlicher Verdankung gerne entgegen genommen.

Les membres honoraires et les membres à vie ne paient pas de cotisation. Les dons éventuels sont toutefois acceptés avec reconnaissance.

#### Veröffentlichung von familiengeschichtlichen Arbeiten

Nachdem wir vor kurzem einen Hinweis darauf erhielten, dass die Publikation der Resultate von familiengeschichtlichen Forschungen unter Umständen rechtliche Folgen für den Herausgeber nach sich ziehen könnte, haben wir unseren früheren Zentralpräsidenten, Herrn Dr. iur. G. Lanz, Rechtsanwalt in Zürich, gebeten, uns eine kurze Stellungnahme zu diesem Problem zu geben. Da seine Ausführungen für unsere Mitglieder von allgemeinem Interesse sind, geben wir sie nachstehend wieder:

Vor einigen Tagen haben Sie mich telefonisch gebeten, Ihnen zu schreiben, ob rechtliche Bedenken bestehen, dass ein Familienforscher das Resultat seiner Forschungen, so insbesondere den Stammbaum einer Familie, publiziert, auch wenn der Auftraggeber, der den Forschungsauftrag erteilt hat, damit einverstanden wäre.

Die Erforschung von Stammbäumen beruht teilweise auf der Einsichtnahme in die Zivilstandsregister. Art. 29 der Verordnung über das Zivilstandswesen (Eidg. Verordnung

in Ausführung von Art. 39 und 119 des ZGB und daher für die ganze Schweiz verbindlich) bestimmt, dass Privatpersonen keine Einsicht in die Zivilstandsregister besitzen, dass jedoch den kantonalen Aufsichtsbehörden das Recht zusteht, in Ausnahmefällen Privatpersonen die Befugnis zu erteilen, in die Register Einsicht zu nehmen. Art. 138 der Verordnung über das Zivilstandswesen steckt den Rahmen ab, in dem die Kantone Ausnahmegewilligungen an Privatpersonen erteilen dürfen. Abs. 2 von Art. 138 lautet wie folgt:

Jedermann ist berechtigt, über die ihn selbst betreffenden Registereintragungen Auszüge zu verlangen. Im übrigen werden Auszüge nur ausgestellt an Bluts- und Adoptivverwandte in gerader Linie, an den Vormund, an Personen, die ein unmittelbares, schutzwürdiges Interesse dartun, ferner an Bevollmächtigte dieser Personen sowie an die in Artikel 29, Absatz 2 erwähnten Behörden.

Jeder Kanton hat nun, gestützt auf die obengenannte Rahmenbestimmung, eine Praxis entwickelt für die Erteilung von Bewilligungen. So auferlegt z.B. der Kanton Zürich den Personen, die eine Bewilligung verlangen, eine "Schweigepflicht über die sich aus den Registern ergebenden Tatsachen, welche der Öffentlichkeit nicht bekannt sind und an deren Geheimhaltung Beteiligte oder ihre Angehörigen ein Interesse haben". Es ist dies eine Art authentische Interpretation, welche der Kanton Zürich dem Art. 138 der Zivilstandsordnung gegeben hat, und es ist anzunehmen, dass auch die anderen schweizerischen Kantone sinngemäss den Artikel in gleicher Weise interpretieren.

Es ist möglich, dass ein Stammbaum mehrere Seitenlinien aufweist mit ausserehelichen Nachkommen usw. Solche Personen haben sicher ein schutzwürdiges Interesse daran, dass der Stammbaum, der die Angaben über ihre persönlichen Verhältnisse enthält, nicht publiziert wird. Es sind auch andereschutzwürdige Interessen denkbar. Ich bin der Auffassung, dass ein Stammbaum ohne Zustimmung aller Beteiligten, und nicht nur des Auftraggebers, nicht publiziert werden darf. Derjenige, der den Stammbaum publiziert, sei es der Auftraggeber oder der Familienforscher, läuft jedenfalls das Risiko, wegen Verletzung der persönlichen Verhältnisse "eines Beteiligten" aus Art. 28 ZGB in Verbindung mit Art. 49 OR belangt zu werden und zwar mit Erfolg, wenn "der Beteiligte" mit Erfolg geltend machen kann, dass er ein schutzwürdiges Interesse an der Geheimhaltung der ihn betreffenden persönlichen Verhältnisse hatte.

Ich erlaube mir, darauf hinzuweisen, dass es sich bei den obigen Ausführungen um eine kursorische Rechtsauskunft handelt und nicht um ein Rechtsgutachten. Es sind über das Thema in der Zeitschrift für Zivilstandswesen bereits verschiedene Aufsätze erschienen. Es genügt, in diesem Zusammenhang darauf hinzuweisen, dass für die Publikation der Stammbäume historischer Persönlichkeiten andere Massstäbe gelten.

#### La publication de travaux généalogiques

On nous a rendu attentifs sur le fait que la publication de recherches généalogiques peut, dans certains cas, avoir des suites légales pour l'éditeur, notamment si un généalogiste publie - même avec l'accord de son commettant - l'arbre généalogique de ce dernier.

A notre demande, M. Gerd Lanz, avocat, ancien président central de notre société, nous a fait parvenir les renseignements suivants à ce sujet:

Les recherches généalogiques exigent en partie la consultation des registres d'état civil. Selon l'art. 29 de l'ordonnance sur l'état civil (ordonnance fédérale en application des art. 39 et 119 du code civil suisse et par conséquent valable pour toute la Suisse),

les particuliers n'ont pas le droit de consulter les registres de l'état civil. L'autorité cantonale de surveillance peut toutefois, si elle estime la requête justifiée, accorder exceptionnellement ce droit à des particuliers. L'art. 138, alinéa 2 de cette même ordonnance précise:

"Quiconque peut obtenir des extraits des inscriptions qui le concernent personnellement. En dehors de ce cas, des extraits ne sont délivrés qu'aux parents en ligne directe, au tuteur, à des particuliers justifiant d'un intérêt direct et digne de protection, au mandataire de l'une de ces personnes ou aux autorités prévues à l'art. 29, 2e alinéa."

Se basant sur ces prescriptions, chaque canton a établi sa propre politique en ce qui concerne les autorisations. Le canton de Zurich par exemple exige des personnes autorisées une discrétion absolue; les autres cantons connaissent probablement des mesures semblables.

Un arbre généalogique peut en effet contenir une ou plusieurs branches illégitimes. Le désir des personnes appartenant à ces branches de ne pas voir leur arbre généalogique publié doit être respecté. J'estime qu'un arbre généalogique ne doit paraître sans le consentement de chaque représentant de la famille concernée, même si le commettant en donne son accord. Celui qui publie un travail généalogique sans les autorisations ci-dessus risque d'être poursuivi pour avoir lésé les conditions personnelles d'un "intéressé" (art. 28 CCS en relation avec l'art 49 du CO). La requête de "l'intéressé" sera couronnée de succès s'il peut prouver que la non-divulgaration des conditions personnelles le concernant est digne de protection.

Ce sujet a été traité à plusieurs reprises dans la "Revue de l'état civil". Il est à souligner que d'autres mesures sont valables en ce qui concerne la publication de travaux généalogiques sur des personnalités historiques.

#### Mitteilungen der Bibliothek

Unser Aufruf in Mitteilungen No. 2, der Bibliothek familiengeschichtliche Publikationen, wenn möglich als Freiemplare zukommen zu lassen hat ein erfreuliches Echo gefunden. Wir danken auch an dieser Stelle allen Spendern und hoffen, dass weitere gebefreudige Mitglieder ihrem Beispiel Folge leisten werden. Im voraus besten Dank.

#### Informations de la bibliothèque

Nous remercions vivement les généreux donateurs de publications généalogiques qui ont bien voulu donner suite à notre appel paru dans le No 2 de nos informations.